2020
AÑA DI ENSEÑANSA Y INNOVACION

ISLA ONLINE

Diabierna 21 Augustus 2020
Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

ISLA ONLINE
NOTICIA DI GOBIERNO

2020



UN ISLA RESILIENTE





Minister Evelyn Wever-Croes
PROME MINISTER DI ARUBA

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:
Comision di abuso di menor:
ABUSO DI MUCHA TA CONDENABLE Y MESTER STOP
Cu stapnan firme y sigur, nos ta conbati e problema di abuso di menor

Desde cu Gabinete Wever-Croes a cuminsa goberna, mesora a nota un negligencia grandi riba e veld social pa cua motibo tambe mesora a cuminsa traha riba e Social Crisis Plan. E plan aki ta traha riba e crisis social mientras tambe Gobierno ta trahando riba e prevencion di problemanan social na Aruba specialmente riba abuso di menor pasobra abuso di mucha ta condenable y mester stop.

Gobierno, bou inicio di Prome Minister Evelyn Wever-Croes a institui un comision pa analisa e situacion di problemanan cu nos tin referente violencianan den relacionnan, violencianan domestico, abuso contra muchanan y abuso contra hende muhe. Despues cu e investigacion aki a termina, e comision mester duna conseho na Prome Minister. Señora Lisette Geerman-Gomez ta presidi e comision aki, 'Sexueel Misbruik van Minderjarigen'.

Diaranson 19 di augustus, e comision a sinta cu Sra. Layhing De Kort-Yee cu ta un researcher di Capstone Research Group. E lo bay yuda cu un research en general na tur e stakeholdersnan y tur caminda cu e comision indica cu tin cierto buraconan habri cu ta stroba cu investigacion pa na final haya un bon rapport di Capstone Group como tambe consehonan pa asina por completa un conseho final pa Gobierno.

Docter Louise Rafael-Croes tambe a uni na e team den e reunion aki cu sigur ta duna esaki un forsa mas grandi. Docter Rafael-Croes ta un experto riba e tema aki pa mas di 20 aña. E ta haci investigacion na muchanan y ta bon na haltura di e problematica di abuso sexual di mucha.



E comision ta planiando riba e parti preventivo cu ta hopi importante cu ta inclui programanan di television y forum di prevencion pa asina por cuminsa inculca den e muchanan tambe con pa cuida nan mes.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: "E problematica aki no ta facil sino mas bien hopi delicado. Nos sa cu e problemanan social den nos comunidad ta grandi, y cu lo tuma tempo prome cu claridad vence scuridad. Sinemargo nos mester para keto na un punto hopi crucial. Esaki ta prioridad number un desde di inicio di gobernacion di Gabinete Wever-Croes y ta keda e prioridad number un tur dia pa percura pa nos muchanan wordo protehi. Pasobra nos muchanan ta mira riba adultonan pa protehe nan pa cua motibo Gobierno ta pone esaki como prioridad hopi halto riba agenda den gobernacion. Cu stapnan firme y sigur, nos ta conbati e problema di abuso di menor".

Departamento di Salud Publico:

CASONAN POSITIVO BOU DI E MESUN DAK TA SIGUI CRECE



Resultadonan di testnan di Covid ta indica cu famianan cu ta biba cu e Covid patientnan bou un dak, ta pegando cu e virus y ta test positivo, e asina yama “tweede kring”. Esaki a wordo anticipa

Esaki ta e motibo pakico ta importante pa tur cu ta biba den un cas cu un persona positivo, mantene su mes na e protocol di cuarentena obligatorio.

Na momento cu un persona wordo diagnostica positivo, tur esnan den e cas ta automaticamente den cuarentena obligatorio cuminsando cu 7 dia y na prome señal di sintoma mester yama dokter di cas pa por haci un test.

Update di awe ta informa cu tin 73 caso positivo aserca, 61 persona a recupera, total di test haci 376, den hospital tin 27 persona interna di cual 4 ta den ICU.

Pa tur protocol y informacion valioso bishita e website www.arubacovid19.org

Hunto nos por STOP e atrobe!

UPDATE COVID-19
DIABIERNA 21-8-2020

CORONAVIRUS COVID-19

CASONAN CORONA VIRUS ARUBA

	TOTAL	RESIDENTE	NO RESIDENTE
POSITIVO	1464	1432	32
NEGATIVO	16585	-	-
ACTIVO	1043	1027	16
RECUPERA	415	399	16
GETEST	18045	-	-
GETEST NA AIRPORT	8349	-	-
MORTO	6	6	0

DVG DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID — Gobierno di Aruba — BRA Bureau Rampenbestrijding ARUBA





Minister Xiomara Maduro

MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

AWOR TIN E POSIBILIDAD PA RICIBI UN DWANGSCHRIFT VIA POST

Modernisacion di servicio, automatisacion y eficiencia ta haci esaki posibel

Recientemente por a tuma nota di diferente cambio riba tereno di modernisacion di servicio na e contribuyente, automatisacion y eficiencia den Departamento di Impuesto. Parti di e trayecto aki ta encera cu awor tin e posibilidad pa emiti un cobranza cu forsa di ley, un dwangschrift, via post. Dicho cambio a wordo haci posibel den e Landsverordening dwanginvordering entrante 1 di juni 2014 y tabata necesario pa entre otro mehoracion di eficiencia di e aparato gubernamental. Segun e proceso anterior, e contribuyente ta haya bishita di un deurwaarder cu ta haci entrega di un dwangschrift na cas. Awor cu a automatisa e procesonan interno, por ehecuta e ley segun e cambionan menciona. E contribuyente cu no a cumpli cu su deber di impuesto na tempo y tampoco no a cera un areglo di pago, ahusta na su capacidad di pago, por haya un dwangschrift via post, pues sin cu un deurwaarder a bishit'e.



DWANGSCHRIFT VIA POST

E contenido di e dwangschrift ta indica lo siguiente:
E contribuyente ta wordo poni na altura cu e tin un debe habri
E contribuyente ta haya e instruccionnan necesario pa haci e pago corespondiente
E contribuyente ta wordo informa cu despues di 2 dia e instruccion (ordo) den e dwangschrift por wordo realisa pa medio di beslag.

Ta importante pa menciona cu un dwangschrift ricibi via post tin e mesun forsa di ley cu un dwangschrift entrega door di un belastingdeurwaarder.

DWANGSCHRIFT ENTREGA DOOR DI UN BELASTINGDEURWAARDER

E contribuyente cu no sigui e instruccion di un dwangschrift cu el a ricibi via post, por haya un siguiente dwangschrift entrega personalmente door di un belastingdeurwaarder. E contribuyente ta haya asina un otro oportunidad pa haci e pago prome cu realisa e siguiente instruccion di e dwangschrift, cual ta imponemento di beslag.

MAS INFORMACION

Mas informacion tocante termino di pago y/of areglo di pago ta obtenibel via e website di Departamento di Impuesto www.impuesto.aw of Customer Service na telefon 5227424 of 5227423. Alabes por haya e foyeto di informacion cu ta contene e informacion necesario di e cambionan mas importante den e ley di Landsverordening dwanginvordering riba e website di Departamento di Impuesto.





Geachte klanten,

Hierbij delen wij u mede, dat het momenteel niet mogelijk is om een "Afspraak" te maken voor het indienen van een verzoek om vergunningen te verkrijgen in overeenstemming met de " Vestigings-Verordening Bedrijven", aangezien de DEACI momenteel bezig is met het voorbereiden en aanpassen van haar website om u beter en sneller van dienst te kunnen zijn bij het ontvangen van uw zakelijke licentieaanvragen via de digitale E-formulieren. We streven ernaar om deze E-formulieren begin september 2020 in te voeren.

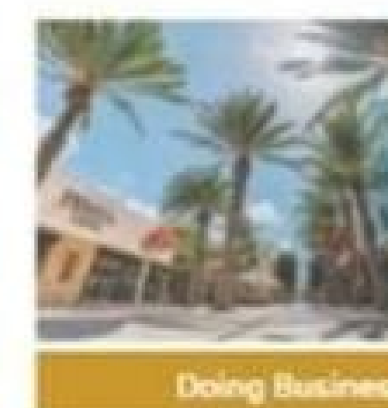
We vragen vriendelijk om uw geduld en begrip, gezien u te zijner tijd uw verzoek online kunt indienen via dit nieuwe en moderne systeem. Hiermee streeft de DEACI ernaar om u efficiënter van dienst te zijn.

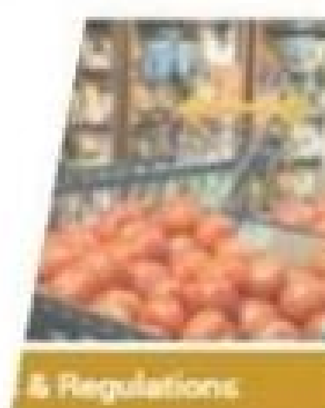
Onze excuses voor het eventuele ongemak.

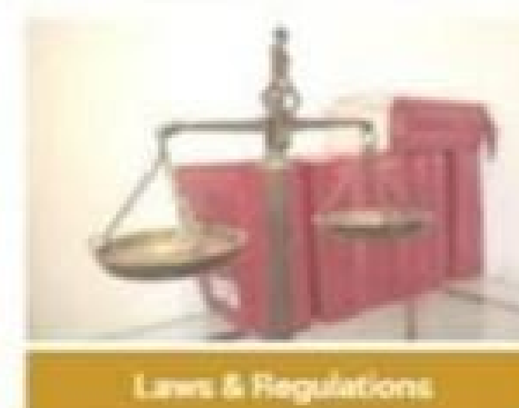
DEPARTMENT OF ECONOMIC AFFAIRS, COMMERCE AND INDUSTRY

















REGISTRACION

SUBSIDIO DI SALARIO PA LUNA DI **AUGUSTUS 2020**

Tur dunado di trabou cu ricibi un notificacion di SVB por aplica pa subsidio di salario pa luna di augustus 2020

Por aplica via MiSVB desde
21 di augustus te cu 27 di augustus 2020.
Pago ta wordo haci entrante 31 di augustus 2020.

Pa pregunta riba Subisidio di Salario por tuma contacto cu SVB su Service Center via loonsubsidie@svbaruba.org of subi www.svbaruba.org.





XiomaraMaduro.com



Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria
Prijsnan Maximo



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante 22 di augustus 2020

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a.Maismeel:			
FUNCHI FRESKU	**Gelezen:**		
-corn meal	40/500 gr.	73,86	2,24
	12/1.5 kg.	62,40	6,31
b.Eetbareolie:			
REAL	**Gelezen:**		
-corn oil	24/16 oz.	79,25	4,00
	12/24 oz.	56,61	5,72
	9/48 oz.	70,76	9,54
	6/96 oz.	87,74	17,74
	2/17,5 lbs.	81,37	49,34
-vegetable oil	24/16 oz.	59,44	3,00
	9/48 oz.	48,12	6,48
	6/96 oz.	56,61	11,44
WESSON	**Gelezen:**		
-corn oil	9/64 oz.	94,70	12,76
c.Thee:			
LIPTON	**Gelezen:**		
-yellow label tea bags	36/100 ct.	280,91	9,46
	16/200 ct.	237,20	17,98
d.Melkpoeder			
KLIM	**Gelezen:**		
-full cream milkfort	24/360 gr.	135,74	6,62
	12/800 gr.	135,63	13,23
	6/1600 gr.	128,66	25,09
e.Koffie:			
NESCAFE	**Gelezen:**		
-decaffeinated	12/120 gr.	138,14	13,96
f.Babyvoeding:			
GERBER	**Gelezen:**		
-puree peach	24/113 gr.	27,14	1,37

Nota: Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5212423.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 5 di september 2020 Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 29 di augustus 2020 pa por wordo procesa.

Eddy Paris:

UN "TROIKA" (3 AMBTENAAR CU RABIA) Y SINTA DEN E "TORENTJES" DI BZK NA DEN HAAG CASI 8 MIL KILOMETER LEU DI ARUBA POR COMPLICA E POSICION ECONOMICO DI E ARUBIANO AINDA MAS

Ami -no- ta contra un supervision financiero. Al contrario. Hulanda tambe por ehempel a y ta transferi autoridad extenso na Union Europeo. "Let wel"; autoridad ta un poder specifico y limita, mientras cu autonomia ta un poder (casi) absoluto.

Hopi a wordo delibera y debati caba ariba e Rijkswet cu Politiek Den Haag kier impone na un manera inetico y inconstitucional ariba Aruba. Y awe Sr. Rocco Tjon a elabora (na radio) ariba e conseho huridico di entre otro e experto ariba tereno constitucional; Prof. mr. H.G. Hoogers di Rijksuniversiteit Groningen (RUG) kende lo entrega Parlamento di Aruba un conseho extensivo.

Importante pa menciona ta cu Prof. Hoogers / RUG ta wordo altamente considera na politiek Den Haag - kendenan tanto na aña 2008 y 2019 a contrata Prof. Hoogers pa compila entre otro e raportnan "Schurende rechtsordes / UPG of LGO status voor Aruba?" y Het Koninkrijk tegen het licht".

Den su conseho recien Prof. Hoogers a conclui enfaticamente cu Hulanda ta mal-usando un crisis global pa impone interesnan y deseonan "CU Politiek Den Haag TIN PA HOPI AÑA CABA!" Sinembargo Politiek Den Haag no a spera cu Gabinete Wever-Croes lo por a cumpli cu tur e normanan financiero y hasta surpasa e surplus project. Lamentablemente C-19 a bolbe duna Politiel Den Haag e -excusa- pa toch impone nan condicionnan draconico.

Akinan mi ta desea di para keto un rato y hasi e siguiente pregunta; porta asina cu e postura unilatetal aki di Politiek Den Haag ta motiva pa rabia? Corda; e siman aki (na ocasion di e 75 aniversario di e liberacion di Nederlands-Indie) diferente corantnan aki na Hulanda a enfatisa cu "de lang zittende minister van buitenlandse zaken Joseph Luns was EEN VAN DE MEEST PROMINENTE Soekarno-HATERS". Soekarno ta por cierto e "founding father" di Indonesia.... mescos cu Betico Croes ta pa Aruba....

Den corto, si Politiek Den Haag ta motiva pa rabia, anto e ora ei prepara nos mes pasobra segun e ambtenaarnan aki na Den Haag; "e Arubiano -por- paga hopi mas na impuesto pasobra na Aruba mayoria di famia tin cas cu cura grandi, auto, etc."



E pensamento eroneo aki di Politiek Den Haag ta simplemente 1 ehempel di e tantisimo friccionnan cu lo conduci na pobresa y no e promesa di progreso economico manera cu Politiek Den Haag ta purba bende nos.

Mi ta componde cu e situacion financiero na Aruba ta dificil. Pero nos tin rosea ainda y nos no ta nos so mas den e impasse aki cu Politiek Den Haag. COPPPAL, EU, UN y otro organisacionnan internacional a cuminsa duna oido na e acto aki, "COLONIALISM AVANT-LA-LETTRE", di Politiek Den Haag.

E Arubiano semper a mira su mes como e architecto di su futuro. Ami si ta convenci cu si nos para firme pa nos derechonan nos lo progresa den nos negociacionnan y yega na un sinergia cu Politiek Den Haag.





Minister Chris Romero

MINISTER di Transporte, Comunicacion y Sector Primario

COPERACION ENTRE MINISTER CHRIS ROMERO Y SANTA ROSA A HACI POSIBEL PA STUDIANTENAN DI SPO YEGA NA NAN GREENHOUSE

Recientemente por a tuma nota di e interes creciente pa planta cuminda pa consumo propio. Por a ripara cu durante e dianan di SiP y TDQ, ta hopi persona a cuminsa traha den nan cura pa arma nan propio plantacion. Y aki ta unda e importancia pa educa y stimula nos hobennan pa aprecia y reconoce e importancia di e ofishi di plantacion ta di sumo importancia. Si nos kier yega na un dependencia propio di cuminda den un futuro, nos mester cuminsa inculca den nos hobennan e amor pa naturalesa y su virtudnan cu e tin pa ofrece humanidad.



Como un docente di profesion, Minister Chris Romero ta reconoce e importancia di motiva y hasta inculca e cultura di plantamento den nos generacionnan mas hoben. Como parti di su vision, e Titular di e Cartera di Sector Primario ta duna un atencion special na e desaroyo di e diferente proyectonan escolar cu ta envolve agricultura. Por a mira e participacion personal di Minister Romero den e proyecto “Hofi Amistad”, cual e mandatario a instrui Santa Rosa pa haci’e bira un realidad. Pero mester menciona tambe e coperacion estrecho entre Scol Pa Ofishi (SPO) na Santa Cruz y Santa Rosa, cu ta impulsa pa Minister Romero tambe, cu e meta pa yuda e scol yega na nan Greenhouse pa nan proyectonan di agricultura.



For di momento cu SPO a muda pa su edificio nobo den bario di Brazil, Santa Rosa tabata trahando di serca cu e Directiva di e scol pa asina crea un plan concreto y implementa un infrastructura adecua pa e alumnonan ta sigur di por sigui nan lesnan di Horticultura, Agricultura y Acuaponics. Di e manera aki a cuminsa cu e construccion di e Greenhouse pa SPO y esaki awor ta den su fase final. E greenhouse aki, cu tin un grandura ideal pa acomoda tur studiante y hasta e diferente structuranan di plantacion, lo ta un aspecto sumamente positivo pa e alumnonan den e aña escolar nobo.

Minister Romero ta boga pa e coperacion entre SPO y Santa Rosa continua di manera estrecho cu e meta pa duna un stimulo continuo na e studiantenan pa nan keda den e mundo di plantamento. “Mi vision ta pa stimula y crea interes den nos hobennan den e area di agricultura, y pa logra esaki nos mester crea mas proyecto cu lo sirbi como incentivo pa nan por continua nan estudio den e ramo aki”, tabata palabranan di Minister Chris Romero na momento di su bishita na SPO Brazil pa cu e proyecto di nan Greenhouse.

Mantene Distanciamento Social

Mantene un distancia minimo di 1.5 meter

MAS DISTANCIA = MAS SALUD

HUNTO NOS POR stop'e atrobe!



MINISTERIO DI TURISMO, SALUBRIDAD PUBLICO y DEPORTE

Si bo tin tos, dolor di garganta y keintura, yama bo Dokter di cas of 2800101

Pa mas informacion bishita: www.arubacovid19.org



FUTURA

FUTURA

With Challenges Comes *New Opportunities*

COVID-19 brought a lot of challenges for everyone. However, with challenges comes new opportunities. At Futura it offered us a unique opportunity to develop new projects and collaborate with many of our existing but also new stakeholders to create initiatives that will help our community get through these trying times. Here's a look at what we've done so far.

Connectivity for the Elderly

Previously used tablets for educational projects are temporarily repurposed for the elderly keep in touch with their loved ones during social distancing measures.



Cybersecurity Awareness

Guidelines were developed and promoted by Futura in coordination with the VDA, CBA, NCTVI, and the Cybersecurity Task Force, in an effort to highlight UH the importance of cybersecurity within our community.





Innovation Support for Department of Public Health

Futura coordinated the allocation of 10 tablets to DVG to be used for quarantine intake and monitoring purposes.



Department of Public Health Quarantine App

Futura was an advisor, liaison and coordinator in the development of a Quarantine App created by the Department of Public Health which is currently being used for monitoring quarantine.

FUTURA *Today*

Futura continues with the execution of these initiatives along with many stakeholders to help guide Aruba to innovate during these difficult times. A time when we need to adapt and develop new ideas to get through this crisis together If you're interested in partnering with us on any of the above-mentioned projects, please feel free to contact us.

visit our website

Decoratiecommissie Aruba
Comision Condecoracion Real Aruba
"Duna honor na esun(nan) cu merece honor"

RECORDATORIO PA ENTREGA PROPOSICIONNAN PA CONDECORACION REAL 2021



Comision Condecoracion Real ta recorda pueblo di Aruba cu e ultimo fecha pa entrega un proposicion pa un condecoracion Real ta dia 4 di september proximo.
Ken ta bin na remarke pa un condecoracion Real?
Pa un persona por wordo considera pa haya un condecoracion Real mester tene cuenta cu e accento ta cai riba prestacionnan particular pa y den comunidad. Tin dos categoria:
- Trabou boluntario pa mas cu 15 aña, pues trabounan pa cual e persona no a/ta ricibi salario;
- Prestacionnan particular cu un persona a haci contra pago, pues den su trabou.
E prestacionnan aki mester ta di un caliber y nivel di e halto ey cu nan ta surpasa locual normalmente ta wordo spera di su trabou y mester tin un balor excepcional pa desaroyo di Aruba.

Con ta propone un persona?

Tur persona of instancia cu conoce un persona cu na su opinion ta merecedor di un condecoracion Real por entrega un proposicion. Pa haci e proposicion aki mester haci uso di dos formulario special.
E formularionan aki ta obtenibel na balie abou na entrada na Bestuurskantoor na Playa, na Bestuurskantoor na San Nicolaas of cerca e miembronan di Decoratiecommissie Aruba.
Tambe por download e formularionan for di e website di gobierno: www.gobierno.aw, www.overheid.aw, www.government.aw.

Comision Condecoracion Real Aruba ta enfatisa cu otorgamento di un condecoracion Real mester keda un sorpresa pa e persona concerni. Pa e motibo ey ta di suma importancia pa NO informa e persona concerni cu ta bai haci un peticion pe, ni envolvi'e den e proceso di prepara un proposicion. Mester haci e trabao preparatorio den tur secrecia. Esaki lo evita un desapunto den caso cu e condecoracion no ta wordo otorga.

Den caso cu tin cualkier pregunta of pa mas informacion por tuma contacto cu e miembronan
di Comision Condecoracion Real Aruba:
sra. F. Perez-Lopez (tel. 583-8425), sr. V. Frank (tel. 587-4979)
sra. N. Anthony (cel. 593-1921), sra. I. Nicolaas-Ras (tel. 584-8880)
sra. R. Garrido (cel. 593-1820) y sr. D. Figaroa (cel. 741-0100)
Tambe por aserca e comision via e-mail: condeco.aruba@gmail.com

Aruba tin hopi persona cu ta contribui na nos comunidad mediante trabou boluntario y personanan
cu ta destaca realmente den nan trabou.

ARUBA BAN PROPONE NOS HENDENAN, BAN DUNA HONOR NA ESNAN CU MERECE HONOR!



GOBIERNO DI ARUBA

INFORMACION TORMENTA Y HORCAN

KICO ABO MESTER HACI!

Scucha radio pa informacion for di Meteo regardando e situacion di tempo.



Revisa bo suministro pa cu desaster y reemplasa locual mester y re abastece locual cu ta necesario.



Recoge tur articulo cu biento por recoge. (bais, mueblenan den cura, bari di sushi, palonan los etc.)



Cera tur bentana, porta y schutternan special pa horcan. Si bo no tin schutternan special pa horcan, cubri tur bo porta y bentananan cu plywood.



Pone bo frigidair y freezer na e setting mas friu y tene esaki cera mas tanto posibel pa asina tur locual ta den nan por wanta pa un tempo mas largo si coriente cay afo.





Cera bo tanki di gas y kita plug di tur bo aparatonan chikito.



Tank bo auto completo.

Papia cu e miembronan di bo hogar y crea un plan di evacuacion. Planeando y practicando bo plan di evacuacion, ta minimalisa e confusion y miedo durante e evento.



CONOCE E PLAN DI HORCAN DI BO COMUNIDAD.

- Planifica rutanan na shelternan local
- Registra e miembronan di famia cu tin necesidad pa remedinan special segun cu ta necesario
- Haci plannan pa bo mascotanan tambe wordo atendi.



Evacua den caso cu autoridadnan competente ta conseha pa haci esey. Tene cuidou y evita camindanan cu ta inunda y of caminda/brugnan cu a kibra of a ricibi daño.



Door cu seguro basico pa vivienda no ta cubri inundacion (flood insurance), ta importante pa bo tin proteccion pa cu inundacion sea pa motibo di horcan, tormentanan tropical, awasero pisa y otro condicionnan cu por impacta Aruba. Pa mas informacion tocante seguro di inundacion ta recomenda pa bo comunica cu bo compania di seguro.



NUMBERNAN DI EMERGENCIA

CENTRAL ALARMA NACIONAL; POLIS; AMBULANCE: 911

HOSPITAL: 527-4000

CENTRO MEDICO SAN NICOLAS 5248833



INFORMACION OBTENI DI OFICINA DI MANEHO DI CRISIS - TEL; 588-0100

GABINETE WEVER-CROES

ISLA ONLINE



INFORMACION TORMENTA Y HORCAN

KICO BO TIN MESTER?

Awa pa minimo 3 dia
- 1 galon di awa pa dia pa persona



Cuminda den bleki of cuminda cu ta facil pa prepara



Suministro pa baby (boter, formula, cuminda pa baby, bruki)



Flashlight



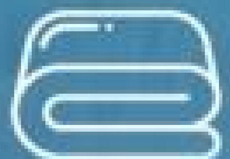
Extra bateria



Kit di prome auxilio



Deken pa emergencia



Productonan di higiena y sanitario



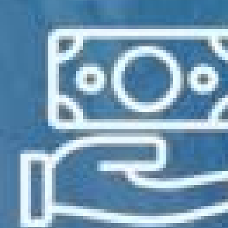
Remedi (suministro pa 7 dia) y articulonan medico (aparato pa scucha cu extra bateria, bril, lens di contacto. Hangua. Garoti)



Charger pa celular.



Placa cash extra



Cuchiu multi uzo



Tools/material pa sigura bo propiedad.



Copia di documentonan personal (lista di remedi y informacionnan medico, documento cu ta prueba di adres, contract di cas, paspoort, tarheta di identificacion, polisa di seguronan)



Repelente pa insecto y crema pa proteha contra solo.



Extra set di yabi di auto y di cas.



Suministro pa animal (banchi, cadena, tarheta di identificacion, cuminda, baki pa awa, haula)



Paña extra, pechi y sapato resistente



Regenjas – poncho pa proteha contra awasero.



Camara pa saca potret di daño



Mapa di bo area/zona.



Informacion di contacto di famia y di emergencia.



NUMBERNAN DI EMERGENCIA

CENTRAL ALARMA NACIONAL; POLIS; AMBULANCE: 911

HOSPITAL: 527-4000

CENTRO MEDICO SAN NICOLAS 5248833



INFORMACION OBTENI DI OFICINA DI MANEHO DI CRISIS - TEL; 588-0100



un

Feliz Fin
di Siman

E MOMENTONAN MAS IMPORTANTE
TA CU FAMIA

Gabinete Wever-Croes